

# Müßiggang und Natur in Nordzypern

Der Inselfüden ist meist überlaufen, der Norden punktet dagegen mit Ursprünglichkeit

VON JOACHIM HAUCK

**Girne.** Alagadi-Beach ist einer der am besten bewachten Strände des Mittelmeers. Rund um die Uhr geht in der idyllischen Bucht vor der nordzyprischen Hafenstadt Girne eine internationale Schutztruppe auf Patrouille. Argwöhnisch registriert sie jede Bewegung im feinen Sand, verschleucht tagsüber aufdringliche Fischer und Badegäste und leuchtet nachts jeden Quadratmeter zwischen Dünen und Meer ab.

Die Wachsamkeit gilt nicht potenziellen Terroristen, sondern den Nestern der grünen Meeresschildkröten, die zu den bedrohten Tierarten der Erde zählen. Die Truppe rekrutiert sich aus einem guten Dutzend Studenten aus aller Welt, die ihre Ferien opfern, um möglichst vielen Schildkröten-Winzlingen eine Überlebenschance zu geben. Knapp 1000 „Grüne“ gibt es noch im Mittelmeer – und jede Dritte verbuddelt ihre Eier, rund 100 pro Nest, an den stillen Stränden Nordzyperns. „Normalerweise kommt nicht einmal eine von tausend kleinen, frisch geschlüpften Schildkröten durch“, sagt Projektleiter Robin Snape von der Universität Exeter.

Vor den Gefahren im Meer können die freiwilligen Helfer ihre Schützlinge zwar nicht bewahren, doch ihren Weg dorthin können sie sichern. Sorgsam kennzeichnen sie jedes Nest, bauen Drahtgitter drumherum, damit die Kleinen nicht von Hunden aufgestöbert oder von unvorsichtigen Menschen zerdrückt werden. Penibel räumen sie jede Plastiktüte aus dem Weg, die für die Schildkröten zur tödlichen Falle werden könnte – und natürlich halten sie Wache, wenn die Tierchen auf ihrem Weg ins Wasser buchstäblich um ihr Leben rennen.

Die Schildkröten-Schützer um Robin Snape lassen sich – nach Voranmeldung und einer kleinen Spende – gern bei ihrer Arbeit zusehen. Wer bei ihnen Station macht, lernt Nordzypern von seiner schönsten Seite kennen: Als den Teil der Insel, der noch von und mit der Natur lebt, in dem der Massentourismus noch keine tiefen Wunden hinterlassen hat. Denn auf Zypern sind die Touristenströme höchst ungleich verteilt: Die Urlauber im griechischen Süden gehen in die Millionen, in den türkischen Norden kommen nur einige hunderttausend Touristen.

## Nordzypern ist ursprünglicher

Grund dafür ist die verfahrenere politische Situation. Nachdem griechische Obristen 1974 gegen die zyprische Einheitsregierung putschten, intervenierte die türkische Armee. Seitdem ist die Insel geteilt. Nur die griechische Republik Zypern im Süden wird international anerkannt, die Türkische Republik Nordzypern dagegen ist politisch isoliert.

Das ist schlimm für die Menschen, aber eben auch gut für die Natur. Während die Küsten im Süden fast komplett zugebaut sind, ist der Norden deutlich ursprünglicher geblieben. Auch dort gibt es natürlich komfortable, internationale Hotels wie das „Cratos“, das „Merit Royal“ oder das „Vuni Palace“. Große Häuser in Lefkosa, Girne oder Lapta bieten zudem alles, was der türkische Präsident Erdogan seinen Landsleuten auf dem Festland gerne vorenthält: Spielcasinos, Alkohol und Nachtclubs. Und die sind, wie auch die Hotels, Restaurants und Shops, übrigens deutlich günstiger als im griechischen Süden.

Typisch ist das vor allem bei Türken beliebte Entertainment nicht. Bettenburgen kennt dieser Inselteil so wenig wie überfüllte Strände.

Absolut ruhig, ja einsam und ein bisschen wie in der heilen Welt geht es auf der fast 80 Kilometer langen Halbinsel Karpas zu, wo die Hotels ganz klein, die Dünen am Meer dafür riesengroß und von mehr wilden Eseln als von Touristen bevölkert sind. Die Esel gehörten einst den Griechen, nach deren Vertreibung ließ man sie einfach frei



Die Karawanserei Büyük Han in Lefkosa wurde im Jahre 1572, kurz nach der Eroberung der Insel durch die Osmanen, erbaut und wird damit allgemein als ältestes türkisches Bauwerk der Insel angesehen. Karawansereien dienten damals vor allem als Herbergen für Reisende. FOTOS: JOACHIM HAUCK

– und seit sich die Naturschützer vehement für die Grautiere einsetzen, gedeihen sie prächtig. Gern füttern sie Besuchern aus der Hand, und ganz Vorwitzige stecken auch schon mal den Kopf durch heruntergefahrenere Autoscheiben und holen sich die Brötchen aus der Lunchbox.

Nordzypern punktet nicht nur mit Natur pur, sondern auch mit gemütlichen Küstenstädtchen, einer ursprünglichen Bergwelt – und Sehenswürdigkeiten einer Jahrtausende alten Geschichte, die von Sarazenen und Osmanen, Griechen und Römern, Kreuzrittern und Piraten, Venezianern und Genuesen geschrieben worden ist. Ein Muss für

Gäste sind die Ruinen des antiken Salamis, das 120.000 Menschen Heimat bot, ehe der größte Teil davon buchstäblich in der Versenkung, im Meer und unter Millionen Tonnen von Sand verschwand. Das wieder ausgegrabene Gymnasium, die Mosaiken und das Theater von Salamis sollte man gesehen haben – natürlich auch die zur Moschee verwandelte Kathedrale im nahen Famagusta mit dem berühmten Othello-Turm, in dem Shakespeares Moro einst seine Desdemona gemuehelt haben soll.

## Trutzige Burgen und Klosterruinen

Pflicht für Nicht-Nur-Strand-Touristen sind Soli und Vuni, zwei uralte, ehemals feindliche Bergstädte im Inselwesten mit atemberaubenden Aus- und Fernblicken; auch der pittoreske Hafen und die Festung von Girne mit dem sorgsam restaurierten, 2300 Jahre alten Schiffswrack im Innern reizt die Besucher. Nicht zu vergessen die trutzigen Burgen in den Bergen: Buffavento, Kantara und das spektakuläre Hilarion, dessen höchster Punkt auf 732 Metern über 450 Treppenstufen mühsam erobert werden muss.

Garantiert gemütlich geht es dagegen in der alterwürdigen Prämonstratenser-Abtei von Bellapais zu. Die prächtigen Kreuzgänge und Hallen der Klosterruine laden zum Spaziergang, zu abendlichen Konzerten und zum romantischen Dinner in den Restaurants rundherum ein. Dort werden nicht-schmelzender Hellig-Käse vom Grill, in Öl gebackenes Weißbrot mit Johannisbrotsirup, Klefliko (ein Lammeintopf mit Kartoffeln) und zum Nachtisch grüne Walnüsse in Honig serviert – Spezialitäten, die es so nur auf Zypern gibt und allein schon die Reise wert sind.

Wunderbar ausruhen und relaxen lässt es

sich in Bellapais hoch über dem Meer, und es ist wohl kein Zufall, dass genau hier der „Baum des Müßiggangs“ steht, vor dem der Brite Lawrence Durrell in seinem Roman „Bittere Limonen“ eindringlich gewarnt hat: „Falls Sie zu arbeiten gedenken, setzen Sie sich nicht hierhin. Der Schatten dieses Baumes macht den Menschen unfähig zu ernster Arbeit.“

Wer in Nordzyprien Ferien macht, wird Mr. Durrell Recht geben – und den Müßiggang hemmungslos genießen.

## Zypern

**Auskünfte:** Informationen über Land, Leute oder Reiseanbieter gibt es beim Nordzyprien Tourismus Zentrum, Joachimstalerstraße 10-12, 10719 Berlin sowie telefonisch unter 030/88929484, oder im Internet unter [www.nordzyprien-touristik.de](http://www.nordzyprien-touristik.de).

**Ein- und Anreise:** Für die Einreise reicht EU-Bürgern der Reisepass. Direktflüge auf den nordzyprischen Flughafen Ercan sind wegen der politischen Isolation des Inselnordens ab Deutschland nicht buchbar. Von Bremen fliegt Lufthansa mit einem Zwischenstopp nach Larnaca.

**Innerzyprischer Grenzverkehr:** Seit 2003 gibt es keine Einschränkungen mehr für EU-Bürger beim Überschreiten der Grenze zwischen dem Süd- und Nordteil der Insel. Mit Personalausweis oder Reisepass können EU-Bürger jederzeit die Schlagbäume passieren.

**Währung:** Während im griechischen Süden mit Euro bezahlt wird, ist die Landeswährung im Norden die Türkische Lira. Für einen Euro bekommt man zurzeit etwa fünf Lira.

**Besonderheiten:** Auf ganz Zypern wird auf den Straßen links gefahren – eine Hinterlassenschaft der britischen Kolonialzeit. Auch die Steckdosen sind in der Regel, wie in England, dreipolig; in den Hotels sind Adapter vorhanden. HAC



Nordzyprische Strände sind beliebte Eiablageplätze für Schildkröten. Die Kleinen haben allerdings einen gefährlichen Weg zum Meer.

# Mit dem Lastenrad durch Europa

Vortrag von André Schumacher

**Twistringern.** Gemeinsam mit Sohn und Frau fuhr André Schumacher mit dem Lastenrad einmal durch Europa – von der Ostseeküste bis ins Baskenland. Der Fotograf und Weltenbummler berichtet am 12. Februar in einem Vortrag in Twistringern über die sechsmonatige Radwanderung durch Europa. „Wir erlebten Hitzewellen und Schneestürme, Spinner und Visionäre, unbeschreibliche Strapazen und Momente größten Glücks. Mit anderen Worten: sechs Monate voller Wunder und Katastrophen“, schreibt André Schumacher auf seiner Homepage.

André Schumacher studierte zunächst Architektur in Potsdam und Edinburgh und arbeitete dann als freiberuflicher Architekt auf den Kanarischen Inseln. Nach drei Jahren gab er seinen Job auf, kündigte die Wohnung und reiste mehrere Jahre mit dem Fahrrad durch Südamerika. Seitdem arbeitet er als freiberuflicher Fotograf und Geschichtenerzähler, und er ist Mitglied der renommierten Agentur „laif“. Von seinen Abenteuern berichtet André Schumacher in aufwendig produzierten Film- und Fotoshows.

Die Multimediashow „Auf Tour - Mit dem Lastenrad durch Europa“ beginnt am Montag, 12. Februar, um 19.30 Uhr im Rathaus Twistringern, Lindenstraße 14. MCT

## KREUZFAHRTMESSE

### Cruise Days in Bremen

**Bremen.** Das Reisebüro Reisetreff, das sich auf Seereisen spezialisiert hat, veranstaltet am 25. Februar zum achten Mal die Bremer Kreuzfahrtmesse Cruise Days. Laut Veranstalter ist es die einzige Messe für Kreuzfahrten in Bremen. Die Cruise Days finden im GOP-Varieté in der Überseestadt und im Foyer sowie in den Tagungsräumen des Steigenberger Hotels Bremen statt. Besucher erwarten Informationen zu Seereisen sowie Vorträge der teilnehmenden Reedereien. Der Cruise Day Bremen ist am Sonntag, 25. Februar, von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Karten für drei Euro gibt es im Vorverkauf im Reisetreff Achim, Obernstraße 88, sowie im Reisetreff Bremen, Am Wall 137-139, oder an der Tageskasse für fünf Euro. MCT

## HUNDESCHLITTENRENNEN

### 1800 Kilometer in eisiger Kälte

**Anchorage.** Wer den Klassiker unter den Hundeschlittenrennen erleben will, muss den weiten Weg nach Alaska auf sich nehmen. Am 3. März startet in Anchorage, Alaskas einziger Metropole, das längste Hundeschlittenrennen der Welt: der Iditarod. Das Rennen ist eine Herausforderung für Tier und Mensch, was Kondition und Durchhaltevermögen betrifft. Weil oft Hunde zu Tode kommen, wird es von Tierschützern kritisiert. Die Schlittenhundeführer machen sich mit ihren bis zu 16 Hunden von Anchorage auf den Weg – begleitet von Eis, Wind und Kälte. Nach etwa 1800 Kilometer erreichen die Besten nach etwa neun Tagen das Ziel in Nome. Spannend für Besucher ist der Start in Anchorage am 3. März. MCT

## SYLTER FAMILIENWOCHE

### Spaß mit Käpt'n Blaubär

**Westerland.** Käpt'n Blaubär und sein Leichtmatrose Hein Blöd kommen nach Sylt und haben jede Menge Seemannsgarn im Gepäck. Im Rahmen der Familienwochen Sylt laden sie vom 28. März bis 7. April unter anderem zu einem Törn zu den Seehundsbänken ein. Etwa 60 Veranstaltungen versprechen jede Menge Spaß für Klein und Groß. Wieder mit an Bord sind die Sylter Spitzenköche Johannes King und Dietmar Prieue mit ihren Kochkursen. Wer im Frühling keine Zeit hat: Im Herbst findet die dritte Ausgabe der Familienwochen Sylt statt. MCT

## Wattenmeer

UNESCO WELTNATURERBE

mit allen Sinnen erleben!

**BADHOTEL STERNHAGEN\*\*\*\*\*5**

**„Zeit zu zweit“**

- 2 Öbern. Im komfortablen DZ / Suite
- 2x nordisches Frühstücksbuffet
- 2x 3-Gang-Felischmecker-Menü
- 1x entspannende Vitalmassage
- Genuss der Meerwasser-Badelandchaft
- 10% Ermäßigung auf alle weiteren Spa-Anwendungen
- 30% Greenfee-Ermäßigung (Golfplatz Oxstedt o. Bad Bederkesa)
- kostenloses W-LAN, eigener Parkplatz

ab € 397,- pro Person

Bad- und Panorashotel Sternhagen GmbH & Co. KG  
Oxshavener Str. 86 · 27406 Oxshaven-Duhnen  
Tel.: 0 47 21 / 43 40 · GF: Susan Cantzow  
[www.badhotel-sternhagen.de](http://www.badhotel-sternhagen.de)

**STRANDHOTEL DUHNEN\*\*\*\*\*5**  
**APARTHOTEL KAMP\*\*\*\***

**„Schnupperangebot“\***

Kurzurlaub an der schönen Nordsee!

- 20 im Komfort-DZ mit direktem Meerblick
- Inklusive Frühstück
- Täglich wechselndes 3-Gang-Dinner im Restaurant „Vier Jahreszeiten“
- Kostenfreies Fitness-Training
- Genuss unserer LEVITAS WELLSPA Wellness pur auf drei Etagen!
- Gültig bis April ausgenommen Feiertage

€ 214,00 pro Person

Buchungscode: BSNZ

Strandhotel Duhnen · Aparthotel Kamp  
Duhner Strandsstr. 5-9 · 27476 Oxshaven  
Tel.: 0 47 21 / 4 03-0 · Kristian Kamp u.K.  
[www.kamp-hotels.de](http://www.kamp-hotels.de)

**BEST WESTERN DONNER'S HOTEL & SPA\*\*\*\***

**Resturlaub**

Buchbar Februar und März 2018  
Anreise Freitag & Samstag

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Best Western Fit-Frühstücksbuffet
- 1 Sinnes-Box zur Benutzung während des Aufenthalts
- Nutzung des neuen Spa-Bereichs
- kostenloses W-LAN

ab € 111,00 p. P. im DZ

Buchungscode: Rest.2.18

Donner's Hotel GmbH  
Am Seedeich 2 · 27472 Oxshaven  
Tel.: 0 47 21 / 50 90 · GF: Carsten u. John Weber  
[www.donnerns.bestwestern.de](http://www.donnerns.bestwestern.de)

**HOTEL AQUARIUM\*\*\*\***  
**FRIEDRICHSTADT**

**„Winterzeit“**

Januar & Februar 2018

Gültig zwischen Anreise Sonntag und Abreise Freitag

- 2x Übernachtungen mit Frühstück
- 2x Gutscheine im Wert von € 15,- pro Person für Spelsen in unserem Restaurant für den 1. und 2. Abend
- 1 x Glas Champagner als Apertif
- Wellnesspaket

€ 119,00 p. P. im DZ  
€ 169,00 p. P. im EZ

Hotel-Restaurant-Aquarium-Café  
Am Mittelburgwall 2-8 · 25840 Friedrichstadt  
Tel. 0 48 81 / 9 30 50 · Ralf Boddenberg u.K.  
[www.hotel-aquarium.de](http://www.hotel-aquarium.de)